

Gemütliches Lagerfeuer

Am Abend sitzen alle um ein großes Lagerfeuer und löffeln heißen Eintopf. „Was macht ein hoher Herr bei so unwirtlicher Zeit in dieser Gegend?“, fragt Gottfrieds Kollege. Er sieht da- bei Johannes in die Augen. „Ihr werdet es nicht glauben: Wir haben euch gesucht“, antwortet Johannes. „Wer sucht uns?“, stellt ein dritter Hirte die Frage. „Die Leute gehen uns aus dem Weg. Uns Habenichtsen kann man nicht vertrauen. In den Augen der anständigen Leute sind wir schlecht. Warum wollt ihr ausgerechnet zu uns?“, fragen die Hirten durcheinander und schütteln dabei den Kopf. Johannes berichtet vom Wunsch seines Freundes Franziskus und über seine eigene Aufgabe. Er erzählt von Ochs und Esel, vom Kind in der Krippe, von der Armut unseres Gottes und von den Hirten, die als Erste das Christuskind besuchten. „Ich lade euch ein, in der Heiligen Nacht an den Felsen über Greccio zu Franziskus und seinen Brüdern zu kommen. Sie wollen mit uns allen, die dorthin kommen, Weihnachten feiern“, spricht Johannes die Bitte aus.

„Ich kann dir nicht versprechen, dass wir dabei sind. Einige Mutterschafe haben noch Lämmer, die besondere Fürsorge brauchen. Wenn wir Schleckermaul wieder verlieren, müssen wir es erneut suchen. Das hält uns auf“, erwidert Gottfried.

Als Johannes und Wendel unter ihren dicken Decken neben dem Lagerfeuer liegen, beginnt Wendel zu grübeln: „Ich bin traurig. Ich habe das Gefühl, dass wir diese gefährliche Reise umsonst unternommen haben. Haben wir uns vergebens gegen diesen Wolf gestellt?“ „Keine Ahnung, Wendel“, meint Johannes. „Aber eines weiß ich: Wir haben ein Lamm gerettet. Zusammen haben wir einen Wolf in die Flucht geschlagen. Das war sehr tapfer von uns. Der Rest liegt in Gottes Hand“, schließt Johannes ab.

Am nächsten Morgen in der Früh, bevor die beiden ihre Heimreise antreten, flüstert Wendel Schleckermaul ins Ohr: „Liebes Lamm, bleib bei deiner Herde. Du sollst in der Heiligen Nacht nach Greccio kommen. Dort können wir ohne dich nicht Weihnachten feiern.“ Als er in seinen Sattel steigt, bildet er sich ein, Schleckermaul würde ihm zunicken und ihm sagen: „Ab jetzt werde ich in der Herde bleiben. Auch ich will in der Heiligen Nacht mit Franziskus Weihnachten feiern.“

Prijeten taborni ogenj

Zvečer vsi sedijo ob velikem ognju in si privoščijo vročo enolončnico. "Kaj počne visoki Gospod na tem območju v tako negostoljubnem času?" se sprašuje Mirkov kolega. Pogleda Janeza v oči. "Ne boste verjeli: iskala sva vas," odgovori Janez. "Kdo nas išče?" vpraša tretji pastir. "Ljudje se nas izogibajo, ne gre nam zaupati, v očeh poštenih ljudi smo slabi. Zakaj želite priti k nam?" se sprašujejo pastirji in zmajujejo z glavo. Janez poroča o želji svojega prijatelja Frančiška in o svoji nalogi. Pripoveduje o volu in oslu, o otroku v jasliah, o revščini našega Boga in o pastirjih, ki so prvi obiskali otroka. "Vabim vas, da na božični večer pridete na skalo nad Greccio k Frančišku in njegovim bratom. Želijo praznovati božič z vsemi nami, ki pridemo tja," poda prošnjo Janez.

"Ne morem vam obljubiti, da bomo tam. Nekateri ovce imajo še vedno jagnjeta, ki potrebujejo posebno nego. Če bomo sladkosneda spet izgubili, ga bomo morali znova iskati. To nas bo upočasnilo," odgovori Mirko. Ko Janez in Vinko ležita pod debelimi odejami ob tabornem ognju, Vinko začne razmišljati: "Žalosten sem. Zdi se mi, da sva se zaman podala na to nevarno pot. Ali sva se zaman zoperstavila temu volku?" "Ne vem, Vinko," pravi Janez. "Toda nekaj vem: rešila sva jagnje. Skupaj sva pregnala volka. To je bilo zelo pogumno dejanje. Vse ostalo je v Božjih rokah," sklene Janez.

Zgodaj zjutraj, preden se odpravita na pot domov, Vinko zašepeta sladkosnedu na uho: "Draga ovca, ostani pri svoji čredi. Na božični večer moraš priti v Greccio. Brez tebe tam ne moremo praznovati božiča." Ko se povzpne v sedlo, si predstavlja, kako mu sladkosned prikima in mu reče: "Odslej bom ostala pri čredi. Tudi jaz želim na sveti večer praznovati božič s Frančiškom."

Iz nemščine prevedel: Marko Zeichen